

～てくれる (相手が私に～してくれる)

「～てくれる」(對方為我做～・授受表現) — ① 句型と例句

N4

姓名： 日期：



柴犬老師陪你學！

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。

(相手) は (私) に + 動詞て形 + くれる/くれます

「～てくれる」表示對方為我(或我這邊的家人)做某動作，帶有「真感謝」的心情。

接續：動詞て形+くれる/くれます。

例：「教えてくれる/買ってくれる/送ってくれる/助けてくれる」。

助詞：

- ① 動作者(為我做的人) → 「は」或「が」。例：「友達が手伝ってくれた」。
- ② 受益者(我/自己人) → 「に」(可以省略)。例：「友達が私にプレゼントをくれた」(通常會省略「私に」)。
- ③ 物品 → 「を」。

常見句型：

- ① 「A 為(我)～てくれる」：「先生が漢字を教えてくださいました」(老師教了我漢字)。
- ② 「A 為(自己人)～てくれる」：「友達が妹にプレゼントをくれた」(朋友送了禮物給妹妹)。
- ③ 感謝句型：「～てくれてありがとう」(謝謝你～)。

「あげる」vs「くれる」的視角規則：

- ① 「我→對方」=「あげる」。
- ② 「對方→我/自己人」=「くれる」。

中文只有一個「給」字，台灣學生很容易搞混。日文要靠主語是誰來判斷。

敬語版：「～てくださる」(41-2b)，例：「先生が教えてくださいました」。

例句 (9 句)

友達が手伝ってくれました。(ともだちが てつだってくれました。) 朋友幫了我。

彼が誕生日プレゼントをくれた。(かれがたんじょうびプレゼントをくれた。) 他送我生日禮物。

母が朝ごはんを作ってくれます。(ははが あさごはんをつくってくれます。) 媽媽做早餐給我。

先生が漢字を教えてくださいました。(せんせいがかんじをおしえてくれました。) 老師教了我漢字。

兄が駅まで送ってくれた。(あにがえきまでおくってくれた。) 哥哥送我到車站。

彼女がお弁当を作ってくれました。(かのじょがおべんとうをつくってくれました。) 女朋友做便當給我。

友達が荷物を持ってくれた。(ともだちがにもつをもってくれた。) 朋友幫我拿行李。

助けてくれてありがとう。(たすけてくれてありがとう。) 謝謝你救我。

兄が宿題を手伝ってくれた。(あにがしゅくだいを てつだってくれた。) 哥哥幫我寫功課。

～てくれる (相手が私に～してくれる)

「～てくれる」(對方為我做～・授受表現) — ② 練習

N4

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

(相手) は (私) に + 動詞て形 + くれる/くれます

1 提示：友達・手伝う (ともだち)

2 提示：彼・プレゼント (プレゼント)

3 提示：母・朝ごはん作る (あさごはん)

4 提示：先生・漢字教える (かんじ)

5 提示：兄・駅送る (えき)

6 提示：彼女・お弁当 (べんとう)

7 提示：友達・荷物持つ (にもつ)

8 提示：助ける・感謝 (たすける)

9 提示：兄・宿題 (しゅくだい)

10 提示：友達・誕生日祝う (たんじょうび)

11 提示：母・お弁当 (はは)

12 提示：彼・プロポーズ (プロポーズ)

13 提示：妹・荷物分担 (いもうと)

14 提示：友達・写真撮る (しゃしん)

15 提示：犬・元気づける (げんき)

16 提示：(震)「あげる vs くれる」視点 (してん)

17 提示：(震) 身内も「くれる」 (みうち)

18 提示：(震)「私に」省略 (しょうりやく)

19 提示：(自由) 両親への感謝 (りょうしん)

20 提示：(自由) 会社で (かいしゃ)

21 提示：(自由) 友情 (ゆうじょう)

22 提示：弟・荷物分ける (おとうと)

23 提示：子供・笑顔（えがお）

~てくれる (相手が私に~してくれる)

「~てくれる」(對方為我做~・授受表現) — ③ 解答

N4

姓名： 日期：

STEP 3・對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：友達・手伝う (ともだち)

友達が手伝ってくれました。 (ともだちが てつだってくれました。)

ともだちが てつだってくれました。

朋友幫我。

2 提示：彼・プレゼント (プレゼント)

彼が誕生日プレゼントをくれた。 (かれが たんじょうびプレゼントを くれた。)

かれが たんじょうびプレゼントを くれた。

他送我禮物。

3 提示：母・朝ごはん作る (あさごはん)

母が朝ごはんを作ってくれます。 (ははが あさごはんをつくってくれます。)

ははが あさごはんをつくってくれます。

媽媽做早餐。

4 提示：先生・漢字教える (かんじ)

先生が漢字を教えてくださいました。 (せんせいが かんじをおしえてくれました。)

せんせいが かんじをおしえてくれました。

老師教漢字。

5 提示：兄・駅送る (えき)

兄が駅まで送ってくれた。 (あにが えきまで おくってくれた。)

あにが えきまで おくってくれた。

哥哥送我到站。

6 提示：彼女・お弁当 (べんとう)

彼女がお弁当を作ってくれました。 (かのじょが おべんとうをつくってくれました。)

かのじょが おべんとうをつくってくれました。

女友做便當。

7 提示：友達・荷物持つ (にもつ)

友達が荷物を持ってくれた。 (ともだちが にもつをもって くれた。)

ともだちが にもつをもって くれた。

朋友拿行李。

8 提示：助ける・感謝（たすける）

助けてくれてありがとう。（たすけてくれてありがとう。）

たすけてくれてありがとう。

謝謝救我。

9 提示：兄・宿題（しゅくだい）

兄が宿題を手伝ってくれた。（あにがしゅくだいを てつだってくれた。）

あにがしゅくだいを てつだってくれた。

哥幫我作業。

10 提示：友達・誕生日祝う（たんじょうび）

友達が誕生日を祝ってくれた。（ともだちがたんじょうびを いわってくれた。）

ともだちがたんじょうびを いわってくれた。

朋友幫我慶生。

11 提示：母・お弁当（はは）

母が毎日お弁当を作ってくれます。（ははがまいにち おべんとうをつくってくれます。）

ははがまいにち おべんとうをつくってくれます。

媽媽每天做便當。

12 提示：彼・プロポーズ（プロポーズ）

彼が指輪を買ってくれました。（かれがゆびわを かってくれました。）

かれがゆびわを かってくれました。

他買戒指給我。

13 提示：妹・荷物分担（いもうと）

妹に本を貸してくれてありがとう。（いもうとにほんをかしてくれてありがとう。）

いもうとにほんをかしてくれてありがとう。

謝謝借書給我妹。

14 提示：友達・写真撮る（しゃしん）

友達が写真を撮ってくれた。（ともだちがしゃしんをとってくれた。）

ともだちがしゃしんをとってくれた。

朋友幫拍。

15 提示：犬・元気づける（げんき）

犬が元気をくれる。（いぬがげんきをくれる。）

いぬがげんきをくれる。

狗給我活力。

16 提示：(震) 「あげる vs くれる」 視点 (してん)

私→相手=****あげる**** / 相手^{してん}→私 (身内) =****くれる****

してん

中文「給」=2 個日語動詞、視点で分。

17 提示：(震) 身内も「くれる」 (みうち)

(○) 先生が****弟に**プレゼントを**くれた****

みうち

家人視為自己側、用「くれる」。

18 提示：(震) 「私に」 省略 (しょうりやく)

(普) 友達がプレゼントをくれた / (重複) 友達が****私に**プレゼントをくれた**

しょうりやく

「私に」常省略、不影響意思。

19 提示：(自由) 両親への感謝 (りょうしん)

参考解答

両親はいつも私を信じてくれました。 (りょうしんはいつもわたしを しんじて くれました。)

りょうしんは いつも わたしを しんじて くれました。

父母總是相信我。

20 提示：(自由) 会社で (かいしゃ)

参考解答

先輩が新人の私に丁寧に仕事を教えてくれた。 (せんぱいが しんじんの わたしに ていねいに しごとを おしえて くれた。)

せんぱいが しんじんの わたしに ていねいに しごとを おしえて くれた。

前輩細心教新人。

21 提示：(自由) 友情 (ゆうじょう)

参考解答

落ち込んだ時、友達がそばにいてくれた。 (おちこんだ とき、ともだちが そばに いて くれた。)

おちこんだ とき、ともだちが そばに いて くれた。

難過時朋友在身邊。

22 提示：弟・荷物分ける (おとうと)

弟が荷物を分けて持ってくれた。 (おとうとが にもつを わけて もって くれた。)

おとうとが にもつを わけて もって くれた。

弟弟幫分擔行李。

23 提示：子供・笑顔 (えがお)

子供たちが笑顔をくれる。 (こどもたちが えがおを くれる。)

こどもたちが えがおを くれる。

孩子們給我笑容。